

# ASSOCIAZIONE CHABA FAMIGLIE

## Minusio

### **RELAZIONE DELL'UFFICIO DI REVISIONE 2022**

- Relazione dell'Ufficio di Revisione sulla revisione limitata
- Bilancio al 31.12.2022
- Conto Economico dal 01.01.2022 al 31.12.2022
- Allegato di Bilancio al 31.12.2022



# BV Fiduciaria SA

Via Emilio Bossi 33  
Casella postale 2843  
CH - 6830 Chiasso

Tel. + 41 (0)1 649 60 20  
Fax + 41 (0)1 649 60 21

info@bvfiduciaria.ch  
www.bvfiduciaria.ch  
CHE 112.046.239 IVA

Rapporto dell'Ufficio di revisione  
all'assemblea dei soci della  
**ASSOCIAZIONE CHABA FAMIGLIE**  
6648 Minusio

Chiasso, 1 febbraio 2023

In qualità di Commissione della revisione dei conti secondo l'art. 13 degli statuti abbiamo verificato la contabilità ed il conto d'esercizio della vostra Associazione, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022.

Il comitato è responsabile dell'allestimento del conto d'esercizio mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ed all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa deve essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel rendiconto della gestione e nel conto d'esercizio possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'associazione sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni ed altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che conto d'esercizio, non sia conforme alle disposizioni legali e statutarie.

  
BV FIDUCIARIA SA

Umberto Vaninetti  
Revisore responsabile  
Perito revisore abilitato

Allegati: - Conto d'esercizio

# ASSOCIAZIONE CHABA FAMIGLIE, MINUSIO

## BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2022

	BILANCIO AL 31.12.2022	BILANCIO AL 31.12.2021
	CHF	CHF
<b>ATTIVO</b>		
<b>Attivo circolante</b>		
Conto corrente postale	31'624.00	99'641.74
Conto corrente bancario	3'087.86	3'784.59
Conto corrente associazione Chaba Adozioni	-	-
Debitori tasso sociale e padrinato	2'875.00	5'325.00
Transitori attivi	30.08	32.98
<b>Totale attivo circolante</b>	<b>37'616.94</b>	<b>108'784.31</b>
<b>Attivo fisso</b>		
<b>Totale attivo fisso</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTALE ATTIVI</b>	<b>37'616.94</b>	<b>108'784.31</b>
<b>PASSIVO</b>		
<b>Capitale di terzi</b>		
Anticipi tasso sociale e padrinato	12'700.00	4'900.00
Ratei e risconti passivi	882.60	1'112.15
<b>Totale capitale di terzi</b>	<b>13'582.60</b>	<b>6'012.15</b>
<b>Capitale proprio</b>		
All'inizio dell'anno	102'772.16	86'070.15
Utile (+) / Perdita (-)	-78'737.82	16'702.01
<b>Totale capitale dell'associazione</b>	<b>24'034.34</b>	<b>102'772.16</b>
<b>TOTALE PASSIVI</b>	<b>37'616.94</b>	<b>108'784.31</b>

# ASSOCIAZIONE CHABA FAMIGLIE, MINUSIO

## CONTO ECONOMICO 2022

	01.01.2022	01.01.2021
	31.12.2022	31.12.2021
	CHF	CHF
<b>Ricavi - Entrate</b>		
Padrinati	26'275.00	33'250.00
Donazioni progetto Mamma-Bambino	8'314.75	11'280.00
Donazioni progetti diversi	-	13'445.00
Tasse sociali	8'900.00	9'525.00
Manifestazioni e cena di beneficenza	4'469.20	-
Ricavi diversi e interessi attivi	3.27	3.24
<b>Totale Ricavi - Entrate</b>	<b>47'962.22</b>	<b>67'503.24</b>
<b>Costi - Uscite</b>		
Padrinati	-36'652.70	-31'750.00
Progetto Mamma-Bambino	-74'000.00	-12'030.80
Progetti diversi	-9'400.00	-1'800.00
Consulenza da Chaba Adozioni	-2'500.00	-2'500.00
Contributi alla formazione	-700.00	700.00
Manifestazioni e cena di beneficenza	-1'232.85	-
Costi amministrativi	-2'035.97	-3'240.65
Spese bancarie e ccp	-178.52	-179.78
<b>Totale Costi - Uscite</b>	<b>-126'700.04</b>	<b>-50'801.23</b>
<b>Utile - Eccedenza entrate (+) / Perdita - Eccedenza uscite (-)</b>	<b><u>-78'737.82</u></b>	<b><u>16'702.01</u></b>

# ASSOCIAZIONE CHABA FAMIGLIE, MINUSIO

## ALLEGATO AL 31 DICEMBRE 2022

### **Principi contabili adottati**

Il conto annuale dell'Associazione Chaba Famiglie con sede a Minusio è stato allestito conformemente alle disposizioni del Codice Svizzero delle Obbligazioni (CO). I principi contabili ed i criteri di valutazione adottati per l'allestimento dei conti della società sono quelli emanati dal Codice delle Obbligazioni svizzero. La presentazione dei conti viene effettuata secondo le nuove disposizioni di legge.

### **Informazioni inerenti poste del bilancio e del conto economico**

La liquidità include due conti correnti postali e un conto bancario, quest'ultimo vincolato a fini formativi.

I crediti da padrinati e tasse sociali e i debiti da forniture e prestazioni sono iscritti al loro valore nominale; i ratei e i risconti attivi e passivi sono calcolati secondo la competenza economica e temporale con le seguenti eccezioni:

- le donazioni volontarie, da parte di privati, società e altre associazioni, sono rilevate al momento della ricezione,
- i versamenti ai progetti in Thailandia sono rilevati al momento del pagamento.

### **Commento relativo al settore d'attività ed all'organico**

Dal 1999 l'Associazione Chaba Famiglie è un'associazione ai sensi degli art. 60 e seguenti del Codice Civile Svizzero. Apolitica ed aconfessionale, non a scopo di lucro, indipendente dagli enti ufficiali, è formata da famiglie con bambini adottati provenienti dalla Thailandia, da famiglie in attesa e da simpatizzanti che volontariamente vi aderiscono.

Gli statuti sono entrati in vigore il 22 settembre 2008, dopo lo scorporo dell'attività di assistenza alle adozioni all'Associazione Chaba Adozioni. Gli scopi dell'associazione sono:

- promuovere incontri tra famiglie adottive e quelle in attesa, favorire contatti e visite in Svizzera ed in Thailandia con le autorità thailandesi coinvolte nel processo adottivo;
- avvicinare i bambini e le loro famiglie alla cultura thailandese;
- promuovere i contatti con le diverse comunità thailandesi in Svizzera;
- organizzare incontri, conferenze, tavole rotonde su temi relativi all'adozione e offrire informazioni e consulenza per le procedure che riguardano il periodo post adottivo;
- promuovere e coordinare i padrinati;
- sostenere i progetti sottoposti da enti governativi e privati che mirano allo sviluppo e al sostegno dell'individuo, della famiglia, di un'intera comunità, presenti sul territorio thailandese.

### **La media annua dei posti di lavoro a tempo pieno.**

L'associazione non occupa impiegati; le persone attive nell'organizzazione sono volontari.

### **Osservazioni**

Su richiesta dell'Associazione Chaba Famiglie, ad agosto 2022 è stata creata in Thailandia la fondazione "Chaba Foundation" con il riconoscimento del Governo Thailandese. Il consiglio che la amministra è composto da 4 membri tra cui la presidente, funzionario in pensione del dipartimento sanitario e sociale. La fondazione si occupa della gestione del patrimonio versato secondo gli statuti dettati da Chaba Famiglie per la tutela dei progetti di aiuto in corso.